

Przewijak ścienny, składany, pionowy PANDA

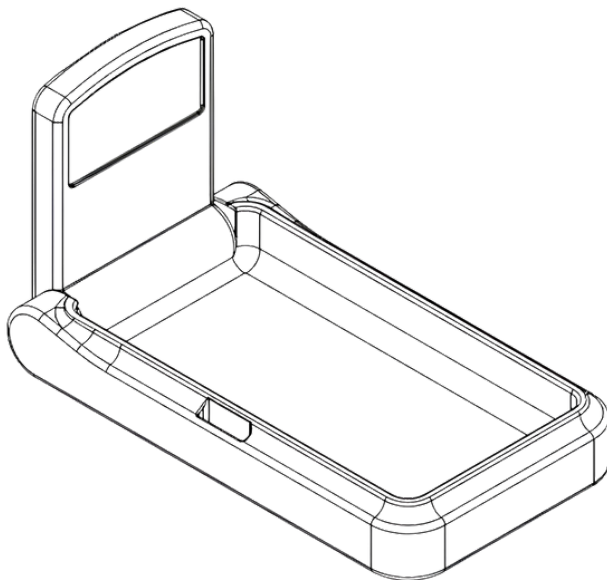
Wandwickeltisch PANDA, klappbar, vertikaler

Vertical foldable baby changing station PANDA

Cambiador de bebé de pared, plegable y vertical PANDA

Table à langer murale, pliable et verticale PANDA

Väggmonterat, fällbart, vertikalt skötbord PANDA



Instrukcja
Bedienungsanleitung
User manual
Manual de usuario
Manuel d'utilisation
Bruksanvisning

PL

Instrukcja – s.3

Dziękujemy za zakup naszego produktu.
Przed instalacją prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej do przyszłego wykorzystania, montażu oraz innych powiązanych czynności.

DE

Bedienungsanleitung – S. 11

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts.
Bitte lesen Sie vor der Installation diese Anleitung und bewahren Sie sie für zukünftige Verwendung, Montage und andere damit verbundene Zwecke auf.

EN

User manual – p. 19

Thank you for purchasing our product. Before installation, please read these instructions and keep them for future reference, assembly and other related purposes.

ES

Manual de usuario – p. 27

Gracias por la compra de nuestro producto.
Antes de la instalación, lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas, el montaje y otras operaciones relacionadas.

FR

Mode d'emploi – p. 35

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Avant l'installation, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute utilisation ultérieure, le montage et d'autres opérations connexes.

SV

Bruksanvisning – s. 43

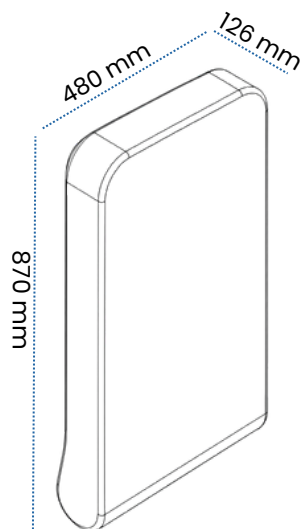
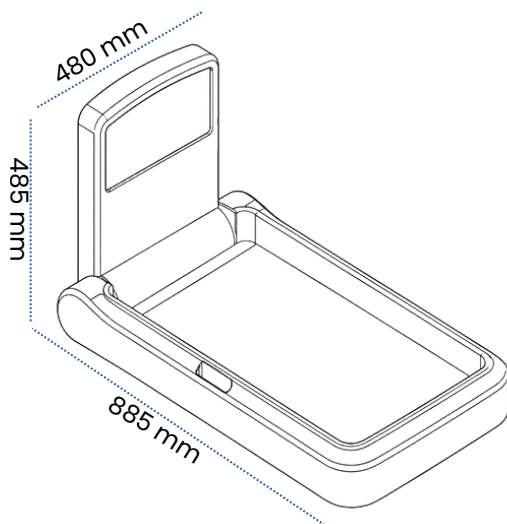
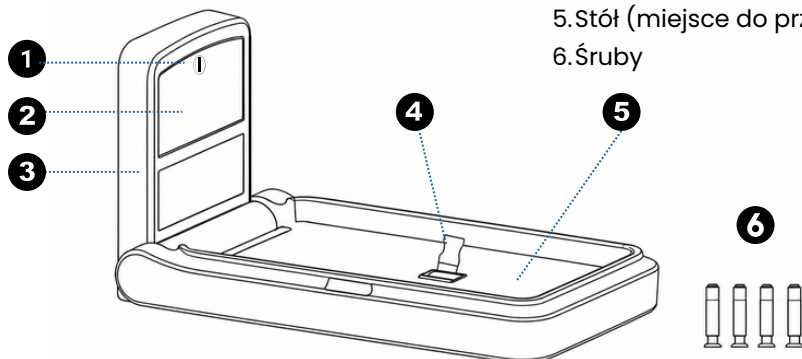
Tack för att du har köpt vår produkt. Läs denna instruktion före installation och spara den för framtida bruk, montering och andra relaterade ändamål.

Schemat konstrukcyjny

POLSKI

PL

1. Zamek
2. Pokrywa
3. Płyta montażowa
4. Pas zabezpieczający
5. Stół (miejsce do przewijania)
6. Śruby



1.

O produkcie

Przewijak ścienny, składany, pionowy Faneco PANDA to bezpieczne i funkcjonalne urządzenie sanitarne przeznaczone do przewijania niemowląt i małych dzieci. Produkt został zaprojektowany z myślą o obiektach użyteczności publicznej, w których istotne znaczenie mają higiena, bezpieczeństwo użytkowania oraz optymalne wykorzystanie przestrzeni.

Parametry techniczne

- Typ: przewijak ścienny, składany, pionowy
- Montaż: naścienny (natynkowy)
- Materiał: tworzywo HDPE (polietylen wysokiej gęstości) o właściwościach antybakteryjnych
- Mechanizm: ręczny, składany
- Powierzchnia przewijania: zintegrowana, łatwa do czyszczenia
- Maksymalne obciążenie użytkowe: 15 kg (zgodnie z normą EN 12221-1:2008+A1:2013). Obciążenie konstrukcyjne (test producenta): do 20 kg – wartość ta nie stanowi dopuszczalnego obciążenia użytkowego.
- Przeznaczenie: przewijanie niemowląt do 12 miesięcy (maks. 15 kg).
- Zastosowanie: toalety publiczne, centra handlowe, hotele, restauracje, placówki medyczne, lotniska, dworce oraz inne obiekty użyteczności publicznej

Cechy i funkcje produktu

- Powierzchnia przewijaka wykonana z antybakteryjnego tworzywa HDPE ułatwia utrzymanie czystości. Zaleca się stosowanie jednorazowych podkładek higienicznych.
- Mechanizm składania umożliwia wygodne otwieranie i zamykanie przewijaka oraz oszczędność miejsca.
- Zintegrowany uchwyt na podkładki oraz obustronne wieszaki na torbę zapewniają wygodny dostęp do akcesoriów.
- Regulowany pas zabezpieczający zwiększa bezpieczeństwo dziecka podczas użytkowania.

2.

Zawartość opakowania

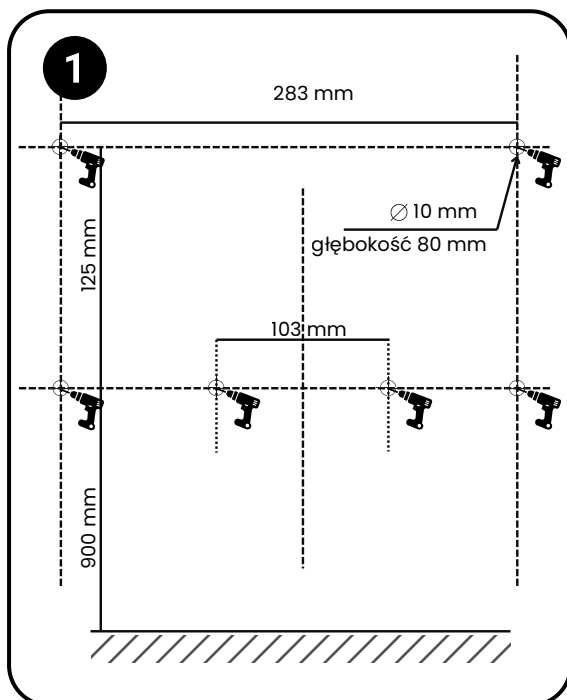
- Przewijak ścienny Faneco PANDA
- Elementy montażowe
- Instrukcja użytkowania i montażu
- Karta gwarancyjna

3.

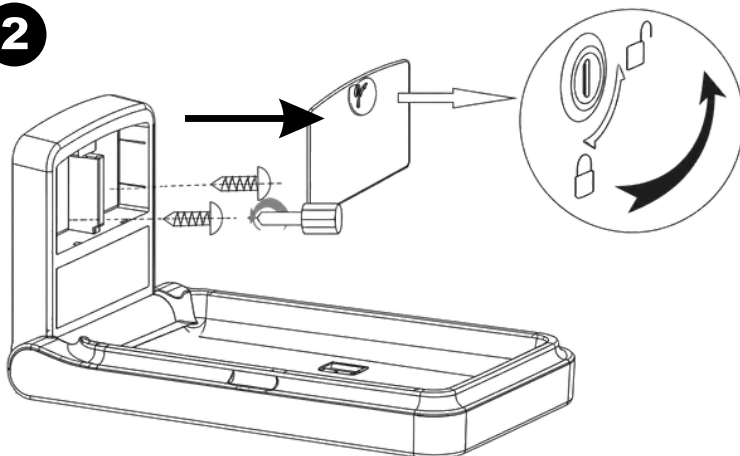
Instrukcja montażu - 1/4



Montaż powinien być wykonany przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z przepisami budowlanymi.

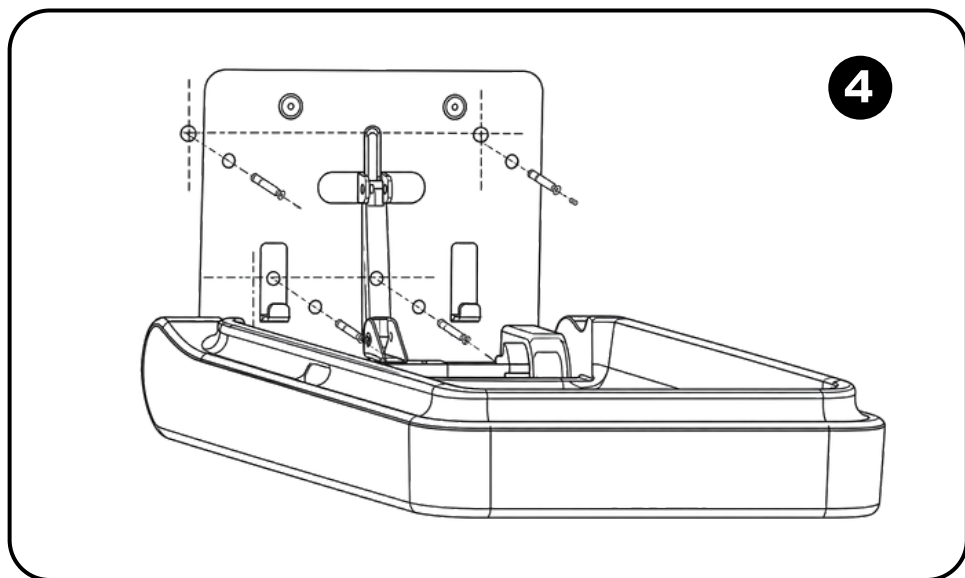
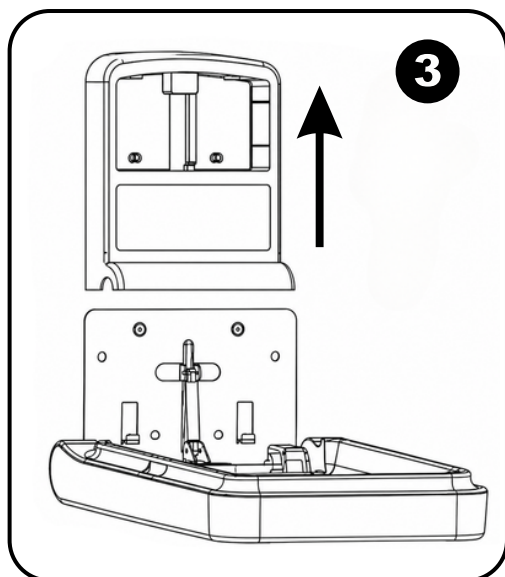


2



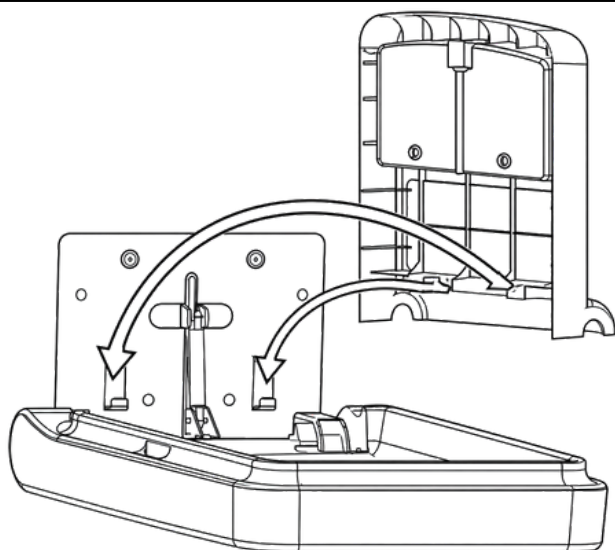
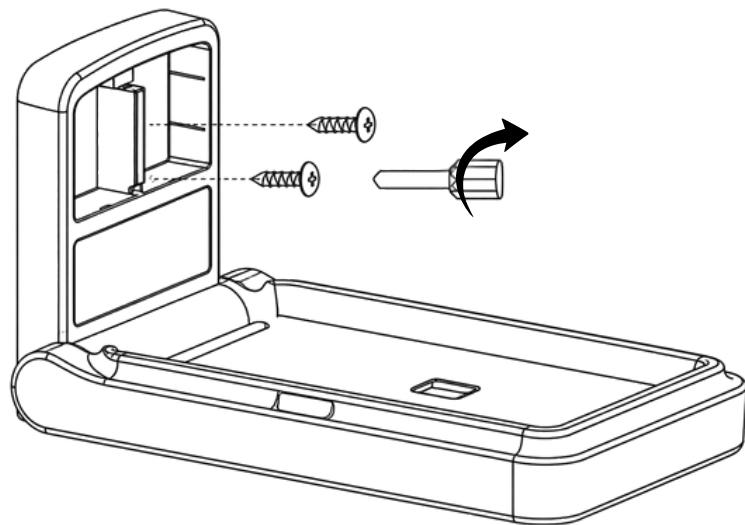
3.**Instrukcja montażu - 2/4**

PL



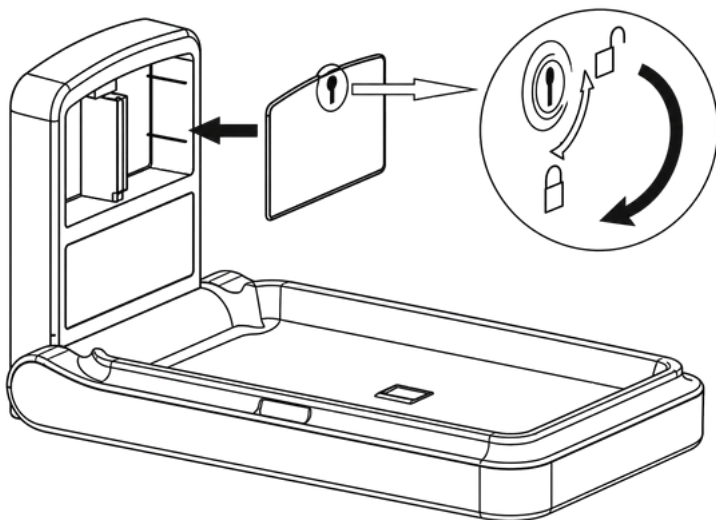
3.**Instrukcja montażu - 3/4**

PL

5**6**

3.**Instrukcja montażu - 4/4**

PL

7**Po montażu:**

- **upewnij się, że konstrukcja jest stabilna i prawidłowo wypoziomowana.**
- **sprawdź poprawność działania mechanizmu składania i rozkładania.**

4.

Instrukcja użytkowania

1. Otwórz przewijak, opuszczając pokrywę do pozycji roboczej.
2. Wyjmij jednorazowy podkład z uchwytu i umieść go na powierzchni przewijania; w przypadku braku podkładów zastosuj podkład o wymiarach 45 × 35 cm.
3. Połóż dziecko na środku stołu i zapnij pas zabezpieczający.
4. Po zakończeniu przewijania usuń zużyty podkład i zamknij przewijak.

5.

Ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa



**WAŻNE ZACHOWAJ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.
PRZECZYTAJ UWAŻNIE!**



1. OSTRZEŻENIE: Nie zostawiaj dziecka bez opieki
2. OSTRZEŻENIE: Upadek z przewijaka może spowodować poważne obrażenia.
3. OSTRZEŻENIE: Zawsze stosuj pas zabezpieczający podczas użytkowania przewijaka.
4. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do przewijania niemowląt i dzieci o masie do 15 kg, do 1 roku życia.
5. Przed rozpoczęciem przewijania należy przygotować wszystkie niezbędne akcesoria.
6. Zabrania się dzieciom wieszania się na przewijaku. Może to spowodować upadek oraz uszkodzenie produktu.
7. Nie używać przewijaka jako łóżeczka do spania ani do innych celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
8. Nie ustawiać przewijaka w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł silnego ciepła (np. grzejników elektrycznych, promienników, pieców gazowych).
9. Wszystkie elementy montażowe muszą być prawidłowo dokręcone. Należy je regularnie kontrolować.
10. Części zamienne i dodatkowe należy nabywać wyłącznie u producenta lub autoryzowanego dystrybutora.

6.

Czyszczenie i pielęgnacja

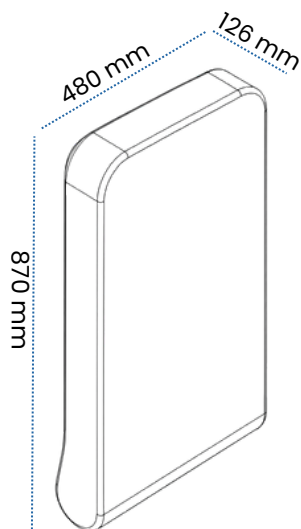
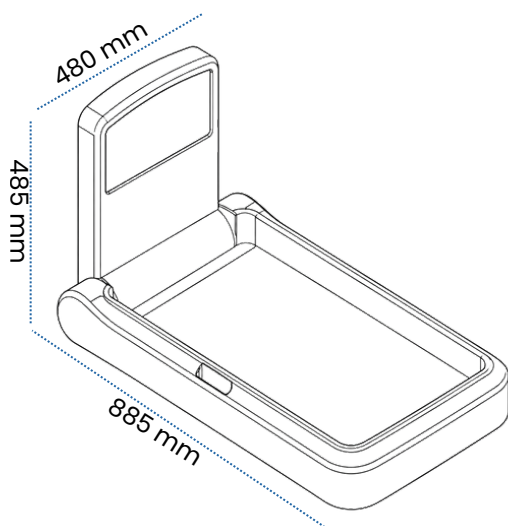
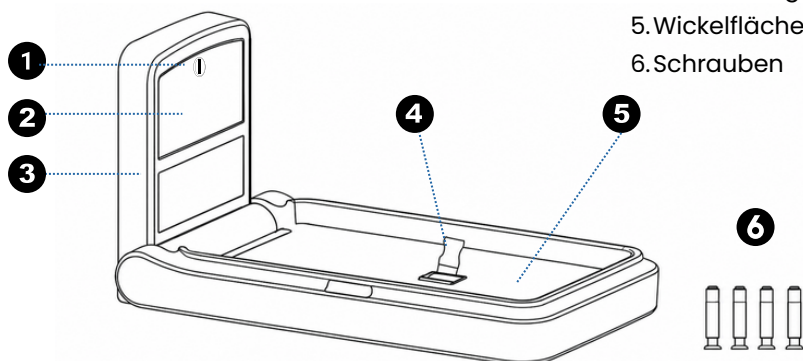
1. Przewijak należy czyścić przy użyciu łagodnych, neutralnych detergentów. Zabrania się stosowania środków alkalicznych, kwasowych, rozcieńczalników, preparatów ściernych oraz ostrych szczotek, które mogą uszkodzić powierzchnię produktu.
2. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność i nie dopuszczać do długotrwałego zawiłgocenia powierzchni przewijaka.

7.

Warunki gwarancji

1. Producent udziela gwarancji na produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarancja obowiązuje od momentu zakupu urządzenia i uprawnia użytkownika do korzystania z serwisu gwarancyjnego na warunkach określonych w niniejszym dokumencie.
3. W okresie gwarancyjnym, w przypadku stwierdzenia wad wykonawczych urządzenia, użytkownik ma prawo zgłosić reklamację w miejscu zakupu w celu:
 - bezpłatnej naprawy lub
 - wymiany urządzenia na wolne od wad.Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest okazanie oryginału dowodu zakupu oraz prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, podstemplowanej przez autoryzowanego sprzedawcę.
4. Bezpłatna naprawa nie przysługuje w przypadku:
 - nieprawidłowego użytkowania oraz wady spowodowanej uszkodzeniem, zmianami oraz naprawą przez techników nieposiadających upoważnienia naszej firmy.
 - pożaru, trzęsienia ziemi, wyładowań atmosferycznych i innych klęsk żywiołowych, stanowiących przyczynę usterek.
 - przypadkowego uszkodzenia lub użytkowania niezgodnego z instrukcją, co spowodowało powstanie usterek.
 - brakiem karty gwarancji zapewnienia jakości, lub gdy karta jest wypełniona niewyraźnie lub nieprawidłowo.
5. Po upływie okresu gwarancyjnego producent zapewnia możliwość dalszego serwisowania urządzenia, przy czym usługi te są odpłatne.

- 1. Schloss
- 2. Abdeckung
- 3. Montageplatte
- 4. Sicherheitsgurt
- 5. Wickelfläche
- 6. Schrauben



1.

Produktbeschreibung

Wandmontierter, klappbarer, vertikaler Wickeltisch Faneco PANDA ist eine sichere und funktionale Sanitäreinrichtung zum Wickeln von Säuglingen und Kleinkindern. Das Produkt wurde für den Einsatz in öffentlichen Einrichtungen konzipiert, in denen Hygiene, Anwendungssicherheit und eine optimale Raumnutzung von besonderer Bedeutung sind.

Technische Daten

- Typ: wandmontierter, klappbarer, vertikaler Wickeltisch
- Montage: Wandmontage (Aufputzmontage)
- Material: HDPE-Kunststoff (Polyethylen hoher Dichte) mit antibakteriellen Eigenschaften
- Mechanismus: manuell, klappbar
- Wickelfläche: integriert, leicht zu reinigen
- Maximale Nutzlast (gemäß EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg. Konstruktive Belastbarkeit (Herstellertest): bis zu 20 kg – dieser Wert stellt keine zulässige Nutzlast dar.
- Verwendungszweck: Wickeln von Säuglingen bis zu 12 Monaten (max. 15 kg).
- Einsatzbereiche: öffentliche Toiletten, Einkaufszentren, Hotels, Restaurants, medizinische Einrichtungen, Flughäfen, Bahnhöfe sowie andere öffentliche Einrichtungen

Produkteigenschaften und Funktionen

- Die Wickelfläche aus antibakteriellem HDPE ist leicht zu reinigen; Einweg-Hygieneunterlagen werden empfohlen.
- Der Klappmechanismus ermöglicht platzsparendes Öffnen und Schließen.
- Ein integrierter Halter für Wickelunterlagen sowie beidseitige Taschenhaken sorgen für komfortablen Zugriff.
- Ein verstellbarer Sicherheitsgurt erhöht die Sicherheit des Kindes.

2.

Lieferumfang

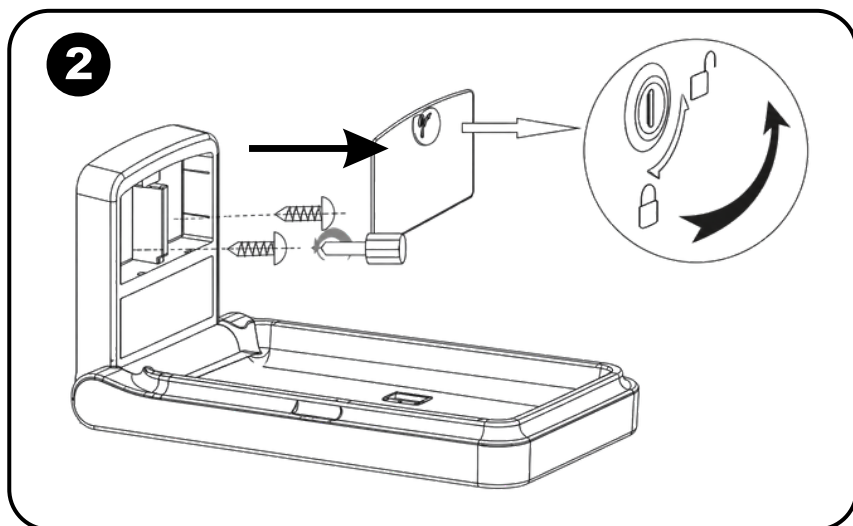
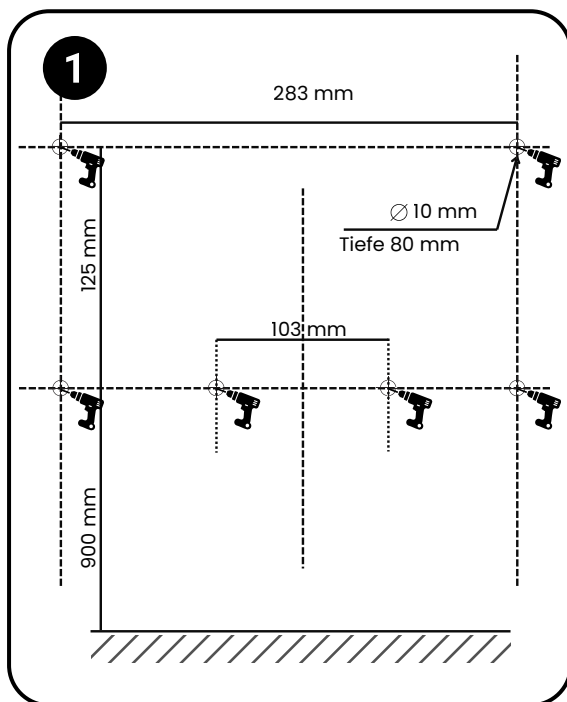
- Wandwickeltisch Faneco PANDA
- Montagematerial
- Bedienungs- und Montageanleitung
- Garantiekarte

3.

Montageanleitung - 1/4

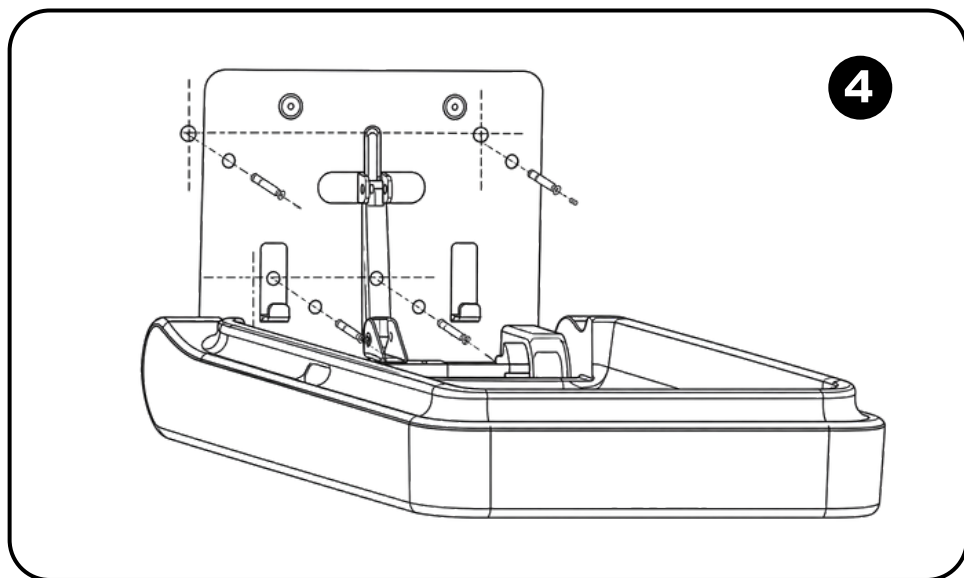
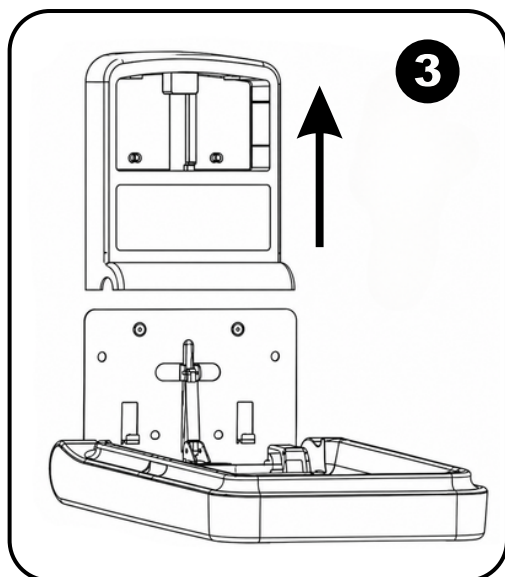


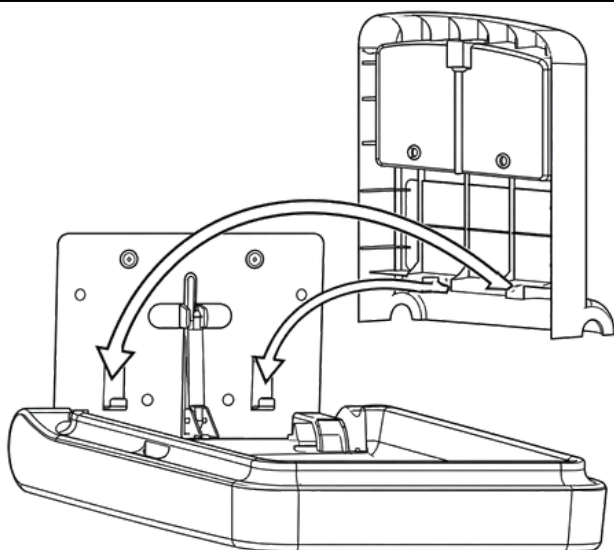
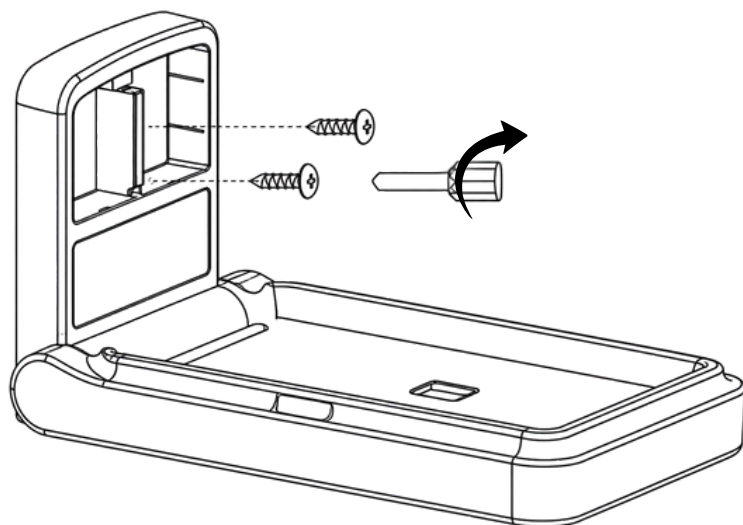
Die Montage muss von einer qualifizierten Fachkraft gemäß den geltenden Bauvorschriften durchgeführt werden.



3.**Montageanleitung - 2/4**

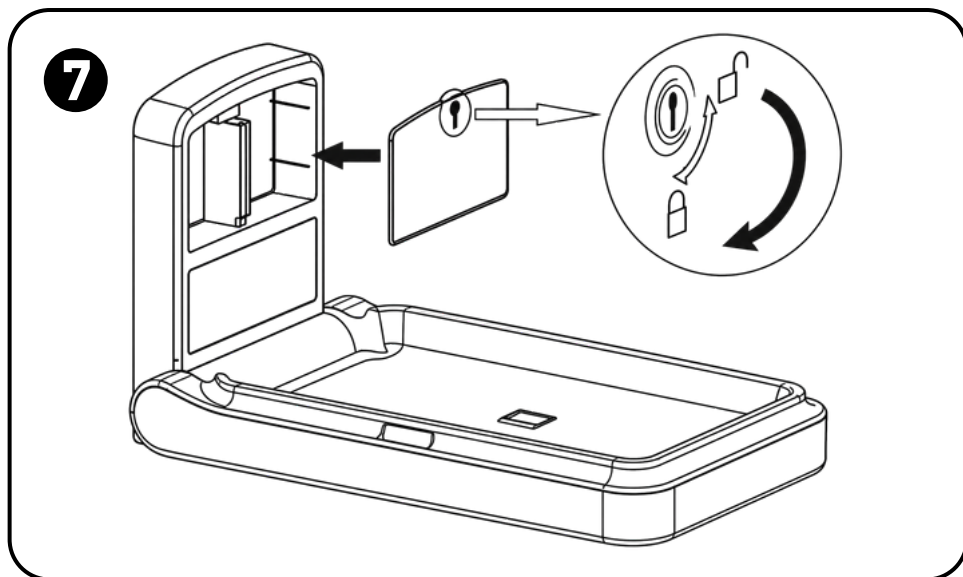
DE



3.**Montageanleitung - 3/4****5****6**

3.**Montageanleitung - 4/4**

DE



Nach der Montage:

- **Vergewissern Sie sich, dass die Konstruktion stabil und korrekt ausgerichtet ist.**
- **Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Klapp- und Ausklappmechanismus**

4.

Gebrauchsanweisung

1. Öffnen Sie den Wickeltisch, indem Sie die Klappe in die Arbeitsposition absenken.
2. Entnehmen Sie die Einweg-Unterlage aus dem Halter und legen Sie sie auf die Wickelfläche.
3. Legen Sie das Kind mittig auf den Tisch und schließen Sie den Sicherheitsgurt.
4. Entfernen Sie nach dem Wickeln die gebrauchte Unterlage und schließen Sie den Wickeltisch.

DE

5.

Warnhinweise und Sicherheitsregeln



**WICHTIG – ZUR SPÄTEREN EINSICHT
AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG LESEN!**



1. WARNUNG: Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt.
2. WARNUNG: Ein Sturz vom Wickeltisch kann schwere Verletzungen verursachen.
3. WARNUNG: Verwenden Sie während der Nutzung des Wickeltisches stets den Sicherheitsgurt.
4. Das Produkt ist ausschließlich zum Wickeln von Säuglingen und Kindern mit einem Gewicht bis 15 kg und bis zu einem Alter von 1 Jahr bestimmt.
5. Vor Beginn des Wickelns müssen alle notwendigen Zubehöreile vorbereitet werden.
6. Kindern ist es verboten, sich an den Wickeltisch zu hängen. Dies kann dazu führen, dass das Produkt herunterfällt und beschädigt wird.
7. Verwenden Sie den Wickeltisch nicht als Schlafplatz oder für andere Zwecke, die nicht seiner bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen.
8. Stellen Sie den Wickeltisch nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen auf (z. B. elektrische Heizgeräte, Heizstrahler, Gasöfen).
9. Alle Montageelemente müssen ordnungsgemäß festgezogen sein. Diese müssen regelmäßig kontrolliert werden.
10. Ersatzteile und Zubehör dürfen ausschließlich beim Hersteller oder einem autorisierten Händler erworben werden.

6.

Reinigung und Pflege

1. Der Wickeltisch ist mit milden, neutralen Reinigungsmitteln zu reinigen. Die Verwendung von alkalischen oder sauren Reinigern, Lösungsmitteln, Scheuermitteln sowie harten Bürsten ist untersagt, da diese die Oberfläche beschädigen können.
2. Beim Reinigen ist Vorsicht geboten; eine längere Durchfeuchtung der Oberfläche des Wickeltisches ist zu vermeiden.

7.

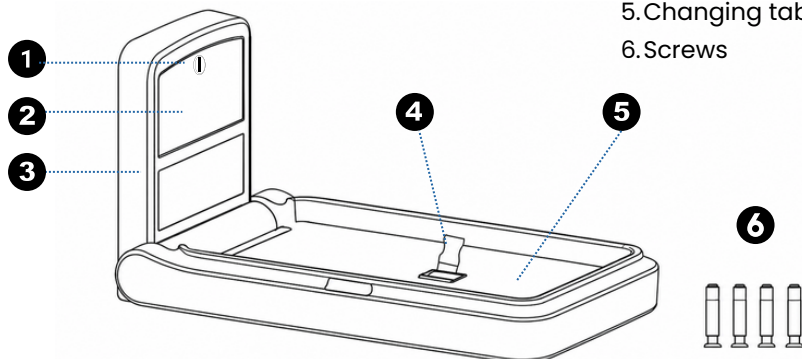
Garantiebedingungen

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
2. Die Garantie gilt ab dem Zeitpunkt des Kaufs des Geräts und berechtigt den Benutzer zur Inanspruchnahme des Garantieservices gemäß den in diesem Dokument festgelegten Bedingungen.
3. Während der Garantiezeit hat der Benutzer im Falle von Herstellungsfehlern des Geräts das Recht, am Kaufort eine Reklamation einzureichen mit dem Ziel:
 - einer kostenlosen Reparatur oder
 - eines Austauschs gegen ein mangelfreies Gerät.Voraussetzung für die Bearbeitung der Reklamation ist die Vorlage des Original-Kaufnachweises sowie einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die vom autorisierten Verkäufer abgestempelt wurde.
4. Ein Anspruch auf kostenlose Reparatur besteht nicht im Falle von:
 - unsachgemäßer Nutzung sowie Schäden, die durch Beschädigungen, Änderungen oder Reparaturen durch nicht von unserer Firma autorisierte Techniker entstanden sind,
 - Feuer, Erdbeben, Blitzschlag oder anderen Naturkatastrophen, die Ursache der Schäden sind,
 - zufälligen Beschädigungen oder einer Nutzung entgegen der Bedienungsanleitung, die zu Defekten geführt hat,
 - fehlender Qualitäts-Garantiekarte oder wenn diese unleserlich oder falsch ausgefüllt ist.
5. Nach Ablauf der Garantiezeit bietet der Hersteller die Möglichkeit einer weiteren Wartung des Geräts an, wobei diese Dienstleistungen kostenpflichtig sind.

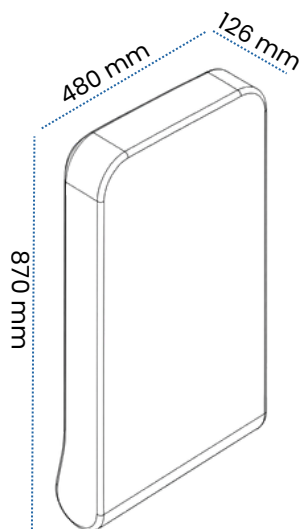
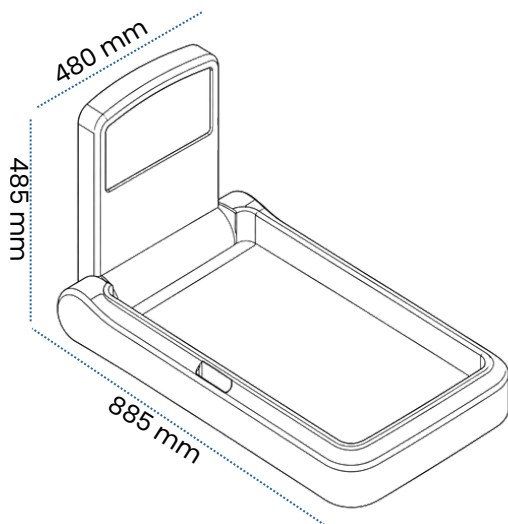
Structural diagram

ENGLISH

- 1.Lock
- 2.Cover
- 3.Mounting plate
- 4.Safety strap
- 5.Changing table surface
- 6.Screws



EN



1.

Product description

The Faneco PANDA wall-mounted, fold-down vertical baby changing station is a safe and functional sanitary equipment designed for changing infants and young children. The product has been developed for public facilities where hygiene, user safety and optimal use of space are of key importance.

Technical specifications

- Type: wall-mounted, fold-down, vertical baby changing station
- Installation: wall-mounted (surface-mounted)
- Material: antibacterial HDPE (High-Density Polyethylene)
- Mechanism: manual, fold-down
- Changing surface: integrated, easy to clean
- Maximum user load (in accordance with EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg
- Structural load capacity (manufacturer's test): up to 20 kg – this value does not constitute permissible user load.
- Intended use: changing infants and children up to 12 months, max 15 kg.
- Application: public restrooms, shopping centres, hotels, restaurants, medical facilities, airports, railway stations and other public buildings

Product features and functions

- The changing surface is made of antibacterial HDPE plastic, making it easy to keep clean. The use of disposable hygienic liners is recommended.
- The folding mechanism allows convenient opening and closing of the unit and saves space.
- An integrated liner holder and double-sided bag hooks provide convenient access to accessories.
- An adjustable safety strap increases the child's safety during use.

2.

Package contents

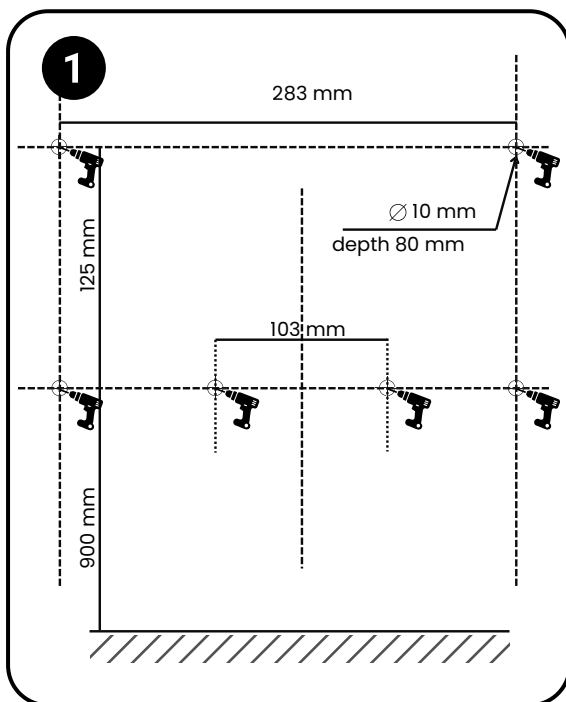
- Faneco PANDA wall-mounted baby changing station
- Mounting hardware
- User and installation manual
- Warranty card

3.

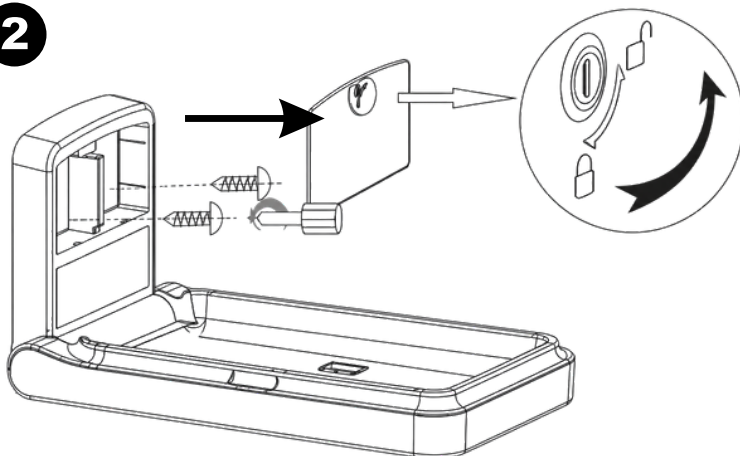
Installation instructions - 1/4



The installation must be carried out by a qualified person in accordance with building regulations.



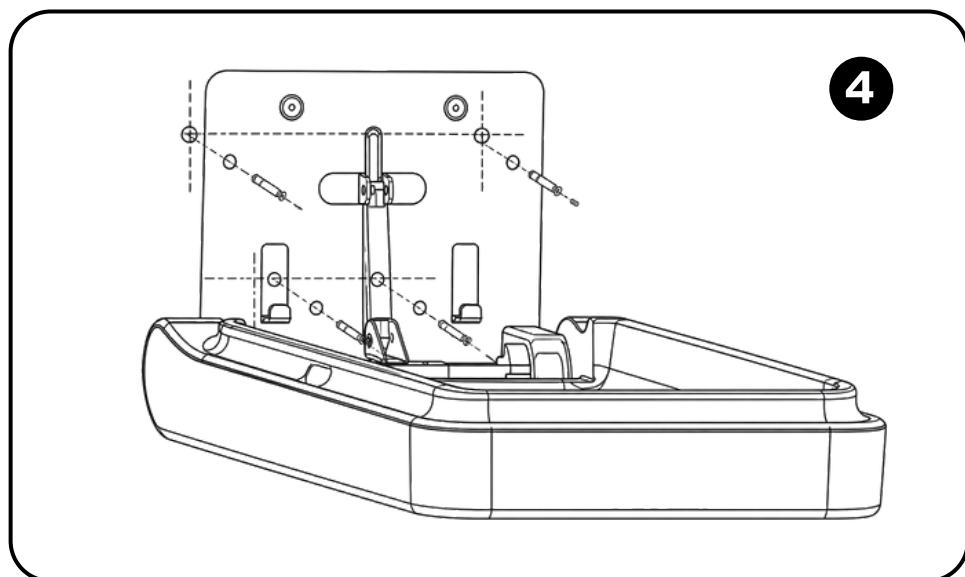
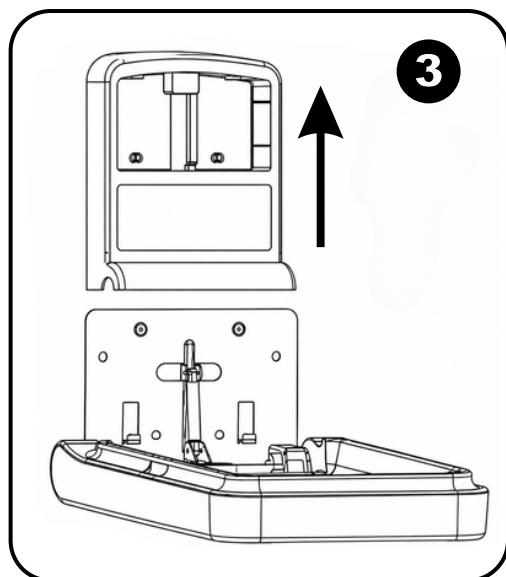
2

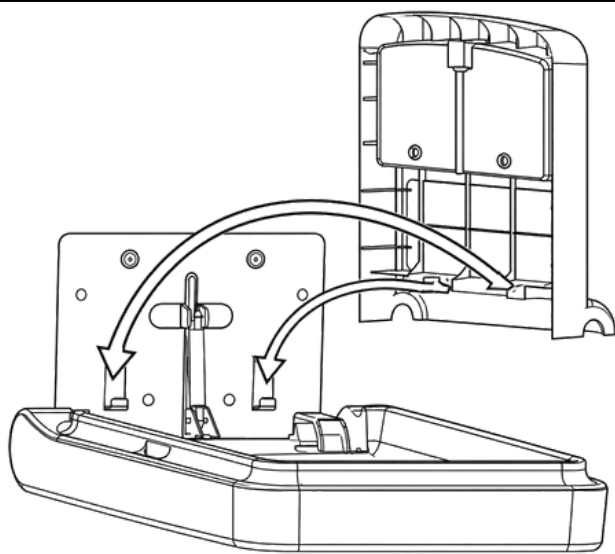
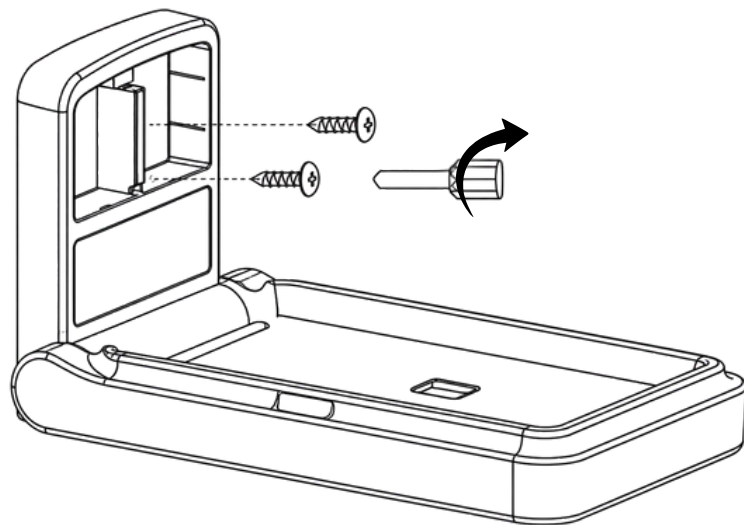


EN

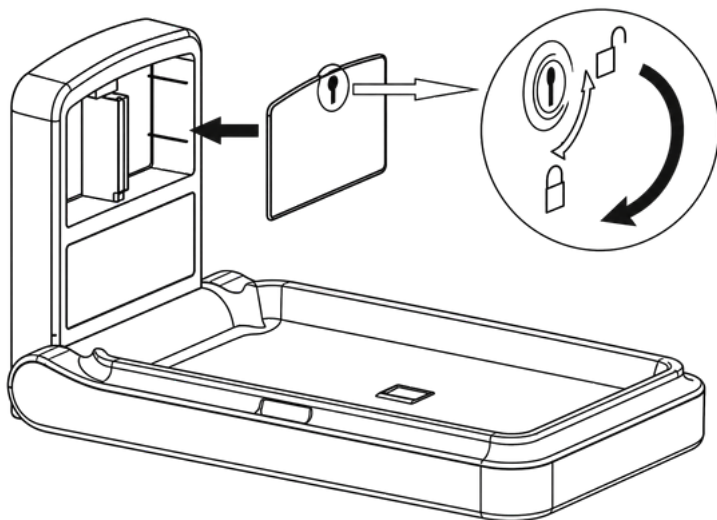
3.**Installation instructions - 2/4**

EN



3.**Installation instructions - 3/4****5****6**

EN

3.**Installation instructions - 4/4****7****After installation:**

- **Make sure that the structure is stable and properly levelled.**
- **Check the correct operation of the folding and unfolding mechanism.**

4.

Operating instructions

1. Open the baby changing station by lowering the cover to the operating position.
2. Remove a disposable changing pad from the holder and place it on the changing surface.
3. Place the child in the center of the table and fasten the safety belt.
4. After changing, remove the used pad and close the baby changing station.

EN

5.

Warnings and safety instructions



**IMPORTANT – KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY!**



1. WARNING: Do not leave the child unattended.
2. WARNING: Falling from the changing table may cause serious injuries.
3. WARNING: Always use the safety strap during use of the changing table.
4. The product is intended exclusively for changing infants and children weighing up to 15 kg and up to 1 year of age.
5. Before starting to change the child, all necessary accessories should be prepared.
6. Children must not hang on the changing table. This may cause the product to fall and become damaged.
7. Do not use the changing table as a bed for sleeping or for any purposes other than its intended use.
8. Do not place the changing table near open flames or other sources of intense heat (e.g. electric heaters, radiant heaters, gas stoves)
9. All mounting elements must be properly tightened. They should be checked regularly.
10. Spare parts and accessories should be purchased exclusively from the manufacturer or an authorized distributor.

6.

Cleaning and maintenance

1. The changing station should be cleaned using mild, neutral detergents. Do not use alkaline or acidic agents, solvents, abrasive cleaners or hard brushes, as they may damage the product surface.
2. During cleaning, take care to avoid prolonged moisture exposure of the changing station surface.

EN

7.

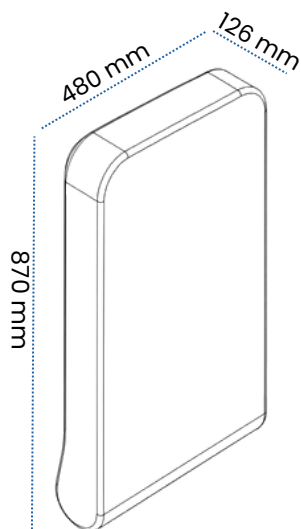
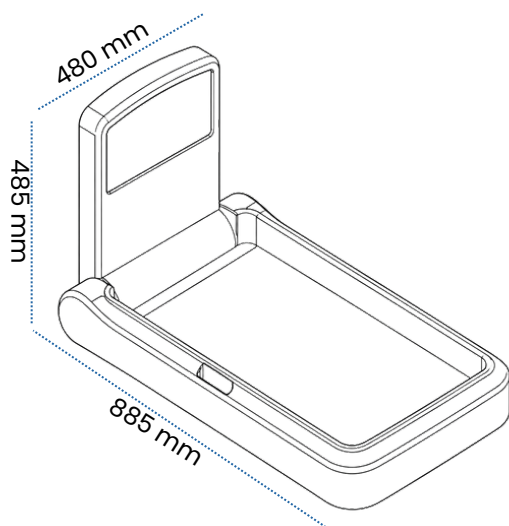
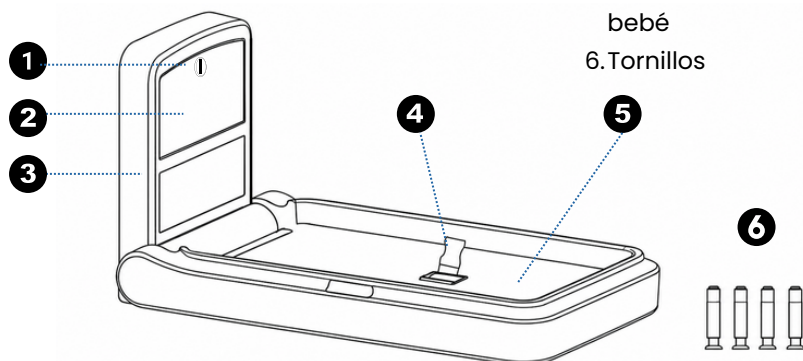
Warranty terms

1. The manufacturer provides a 24-month warranty for the product from the date of purchase.
2. The warranty is valid from the date of purchase and entitles the user to warranty service under the terms specified in this document.
3. During the warranty period, in the event of manufacturing defects, the user has the right to submit a warranty claim at the place of purchase in order to obtain:
 - free repair, or
 - replacement of the product with one free from defects.A condition for processing the claim is the presentation of the original proof of purchase and a correctly completed warranty card stamped by an authorized seller.
4. Free repair does not apply in the case of:
 - improper use, damage caused by interference, modifications or repairs carried out by unauthorized persons,
 - fire, earthquakes, lightning strikes or other natural disasters causing damage,
 - accidental damage or use contrary to the instructions,
 - lack of a warranty card or if the warranty card is illegible or incorrectly completed.
5. After the warranty period has expired, the manufacturer provides the possibility of continued servicing of the product; however, such services are chargeable.

Esquema constructivo

ESPAÑOL

1. Cerradura
2. Cubierta
3. Placa de montaje
4. Correa de seguridad
5. Superficie para cambiar al bebé
6. Tornillos



ES

1.

Sobre el producto

El cambiador de pared, plegable y vertical Faneco PANDA es un dispositivo sanitario seguro y funcional destinado al cambio de pañales de bebés y niños pequeños. El producto ha sido diseñado pensando en instalaciones de uso público, en las que la higiene, la seguridad de uso y el aprovechamiento óptimo del espacio son especialmente importantes.

Parámetros técnicos

- Tipo: cambiador de pared, plegable, vertical
- Montaje: mural (empotrado en superficie)
- Material: plástico HDPE (polietileno de alta densidad) con propiedades antibacterianas
- Mecanismo: manual, plegable
- Superficie del cambiador: integrada, fácil de limpiar
- Carga máxima de uso: 15 kg (conforme a la norma EN 12221-1:2008+A1:2013). Carga estructural (prueba del fabricante): hasta 20 kg – el fabricante no se hace responsable de una carga superior al uso previsto.
- Uso previsto: cambio de pañales de bebés de hasta 12 meses (máx. 15 kg).
- Aplicación: baños públicos, centros comerciales, hoteles, centros sanitarios, aeropuertos, estaciones y otros edificios de uso público.

Características y funciones del producto

- La superficie del cambiador fabricada en plástico HDPE antibacteriano facilita el mantenimiento de la limpieza. Se recomienda el uso de fundas higiénicas desechables.
- El mecanismo de plegado permite abrir y cerrar cómodamente el cambiador y ahorrar espacio.
- El soporte integrado para almohadillas y los ganchos dobles para bolsas garantizan un acceso cómodo a los accesorios.
- El cinturón de seguridad ajustable aumenta la seguridad del niño durante el uso.

2.

Contenido del embalaje

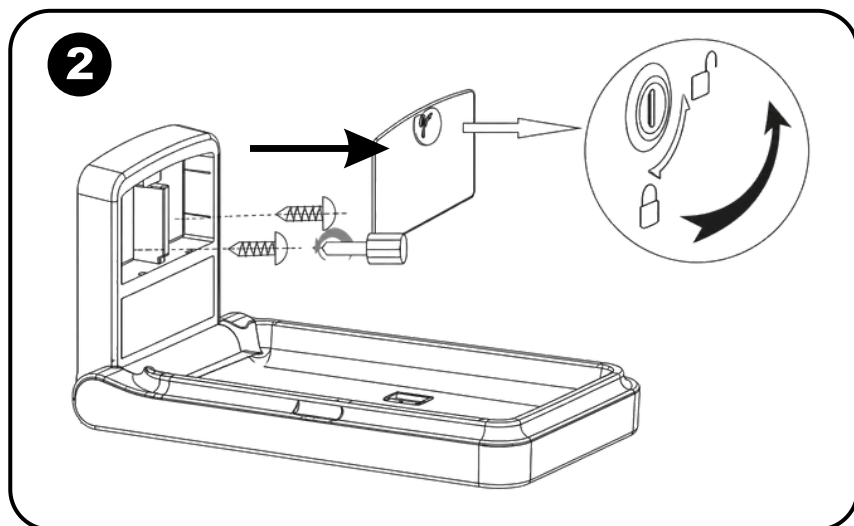
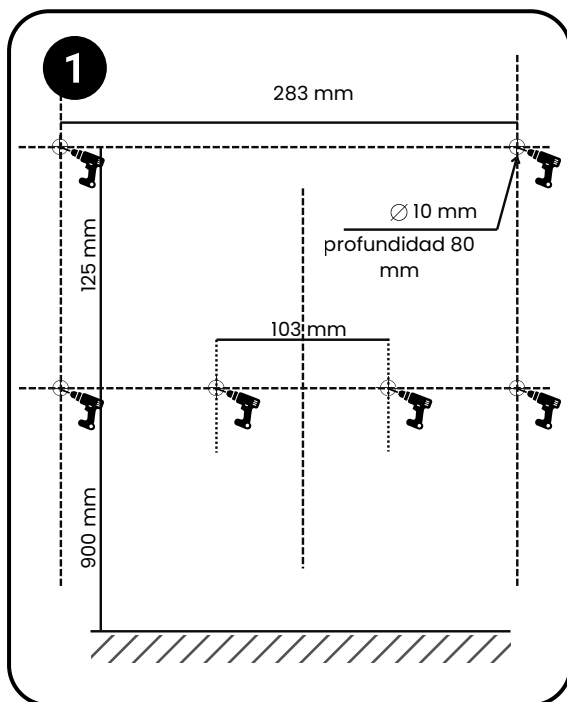
- Cambiador de pared Faneco PANDA
- Elementos de montaje
- Instrucciones de uso y montaje
- Tarjeta de garantía

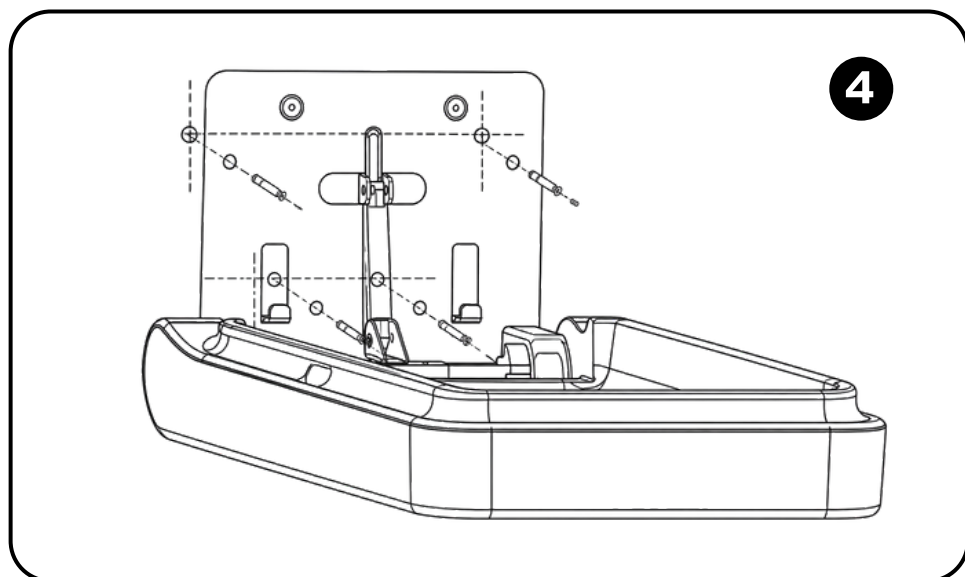
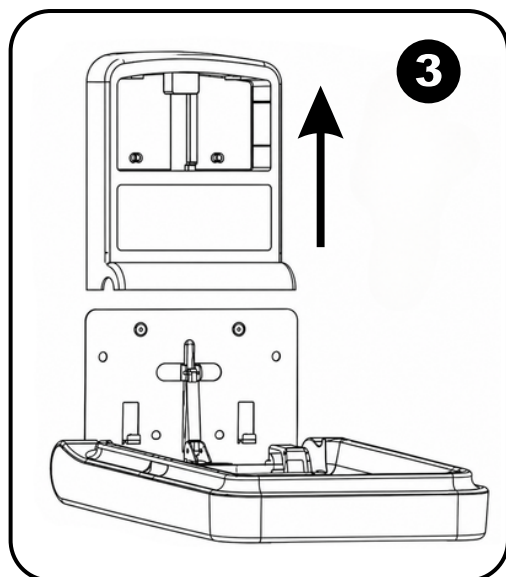
3.

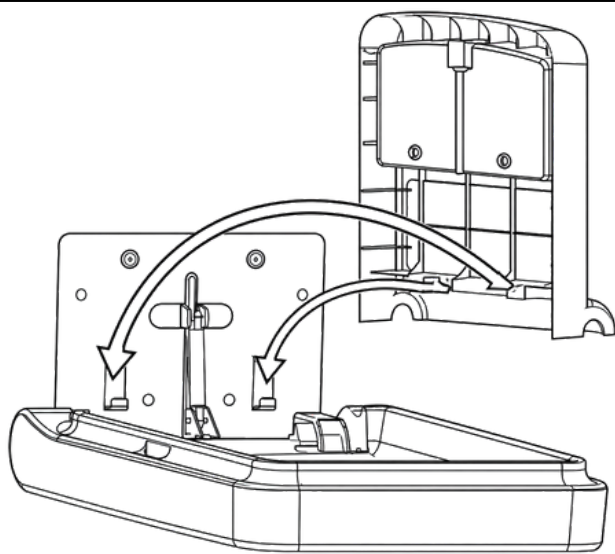
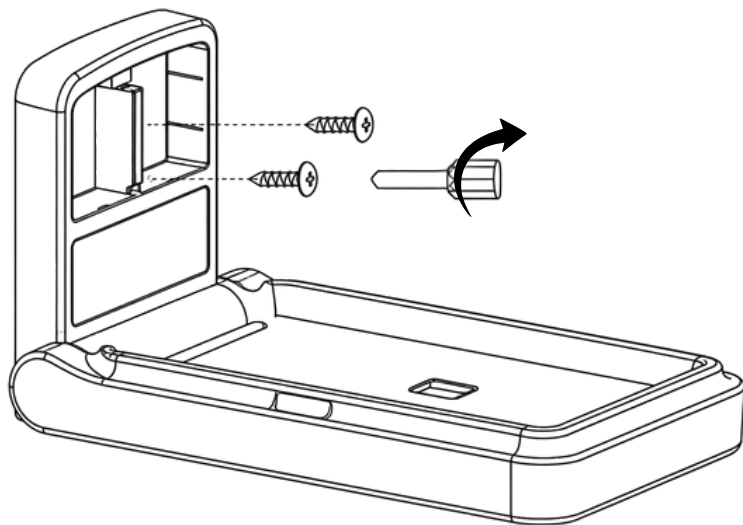
Instrucciones de montaje - 1/4

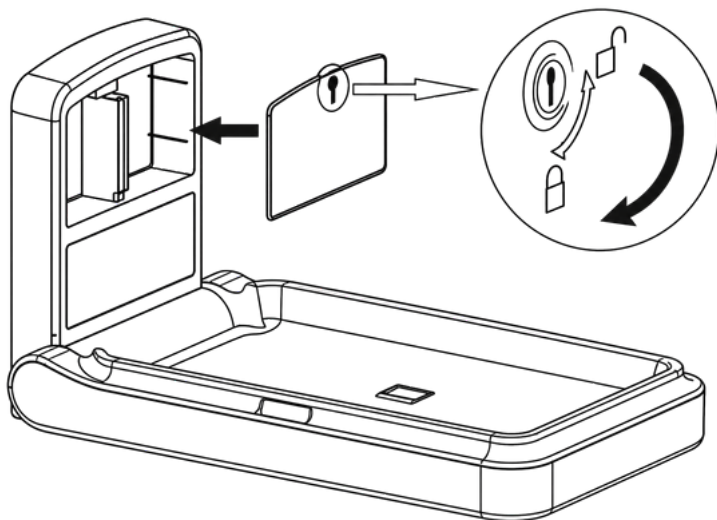


La instalación debe ser realizada por una persona cualificada, de acuerdo con la normativa de construcción vigente.



3.**Instrucciones de montaje - 2/4**

3.**Instrucciones de montaje - 3/4****5****6**

3.**Instrucciones de montaje - 4/4****7**

Después de la instalación:

- **Asegúrese de que la estructura sea estable y esté correctamente nivelada.**
- **Compruebe el correcto funcionamiento del mecanismo de plegado y desplegado.**

4.

Instrucciones de uso

1. Abra el cambiador bajando la cubierta hasta la posición de trabajo.
2. Retire la funda desechable del soporte y colóquela sobre la superficie del cambiador; en caso de no disponer de funda, utilice una almohadilla de dimensiones 45 × 35 cm.
3. Coloque al niño en el centro de la superficie y abroche el cinturón de seguridad.
4. Después de finalizar el cambio, retire la funda utilizada y cierre el cambiador.

5.

Advertencias y normas de seguridad

ES



¡IMPORTANTE – CONSERVAR PARA FUTURA CONSULTA!
¡LEA ATENTAMENTE!



1. ADVERTENCIA: No deje al niño sin supervisión.
2. ADVERTENCIA: La caída desde el cambiador puede provocar lesiones graves.
3. ADVERTENCIA: Utilice siempre el cinturón de seguridad durante el uso del cambiador.
4. El producto está destinado exclusivamente al cambio de pañales de bebés y niños con un peso máximo de 15 kg y hasta 1 año de edad.
5. Antes de comenzar el cambio del niño, deben prepararse todos los accesorios necesarios.
6. Está prohibido que los niños se cuelguen del cambiador. Esto puede provocar la caída y el daño del producto.
7. No utilice el cambiador como cama para dormir ni para otros fines distintos de su uso previsto.
8. No coloque el cambiador cerca de fuego abierto ni de otras fuentes intensas de calor (por ejemplo, calefactores eléctricos, radiadores de calor o estufas de gas).
9. Todos los elementos de montaje deben estar correctamente apretados. Deben revisarse regularmente.
10. Las piezas de repuesto y los accesorios deben adquirirse exclusivamente al fabricante o a un distribuidor autorizado.

6.

Cleaning and maintenance

1. The changing station should be cleaned using mild, neutral detergents. Do not use alkaline or acidic agents, solvents, abrasive cleaners or hard brushes, as they may damage the product surface.
2. During cleaning, take care to avoid prolonged moisture exposure of the changing station surface.

7.

Warranty terms

1. The manufacturer provides a 24-month warranty for the product from the date of purchase.
2. The warranty is valid from the date of purchase and entitles the user to warranty service under the terms specified in this document.
3. During the warranty period, in the event of manufacturing defects, the user has the right to submit a warranty claim at the place of purchase in order to obtain:
 - free repair, or
 - replacement of the product with one free from defects.

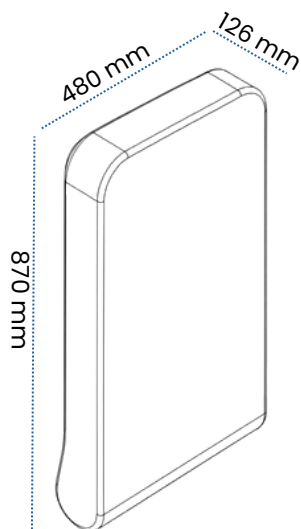
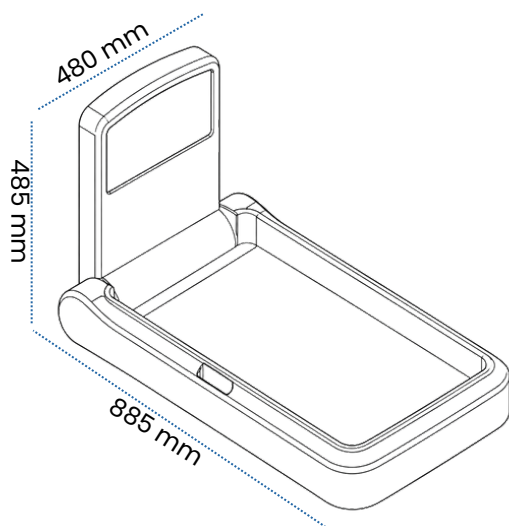
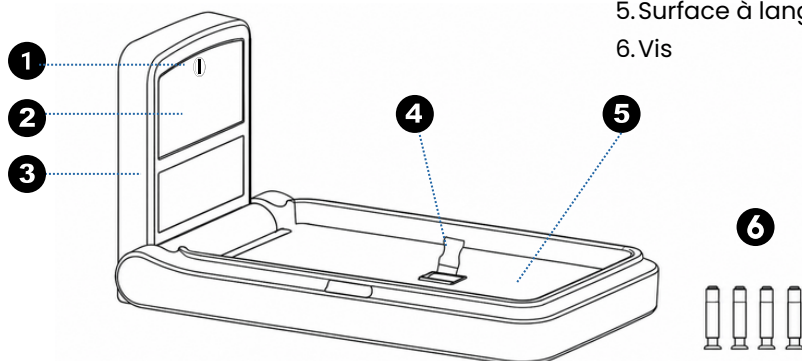
A condition for processing the claim is the presentation of the original proof of purchase and a correctly completed warranty card stamped by an authorized seller.

4. Free repair does not apply in the case of:
 - improper use, damage caused by interference, modifications or repairs carried out by unauthorized persons,
 - fire, earthquakes, lightning strikes or other natural disasters causing damage,
 - accidental damage or use contrary to the instructions,
 - lack of a warranty card or if the warranty card is illegible or incorrectly completed.
5. After the warranty period has expired, the manufacturer provides the possibility of continued servicing of the product; however, such services are chargeable.

Schéma de construction

FRANÇAIS

1. Serrure
2. Couverture
3. Plaque de montage
4. Sangle de sécurité
5. Surface à langer
6. Vis



FR

1.

À propos du produit

Le plan à langer mural, pliable et vertical Faneco PANDA est un équipement sanitaire sûr et fonctionnel, destiné au change des nourrissons et des jeunes enfants.

Le produit a été conçu pour les établissements recevant du public, où l'hygiène, la sécurité d'utilisation et l'optimisation de l'espace sont essentielles.

Caractéristiques techniques

- Type: table à langer murale, pliable, verticale
- Montage: mural (en applique)
- Matériau: plastique HDPE (polyéthylène haute densité) aux propriétés antibactériennes
- Mécanisme: manuel, pliable
- Surface de change: intégrée, facile à nettoyer
- Charge maximale d'utilisation (conformément à la norme EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg. Résistance structurelle (test du fabricant): jusqu'à 20 kg – cette valeur ne constitue pas une charge d'utilisation autorisée.
- Utilisation prévue: change des nourrissons jusqu'à 12 mois (max. 15 kg).
- Domaines d'application: toilettes publiques, centres commerciaux, hôtels, restaurants, établissements médicaux, aéroports, gares et autres bâtiments publics

Caractéristiques et fonctions du produit

- La surface à langer en HDPE antibactérien est facile à nettoyer; l'utilisation de protections hygiéniques jetables est recommandée.
- Le mécanisme pliable permet une ouverture et une fermeture peu encombrantes.
- Un support intégré pour les protections ainsi que des crochets pour sacs des deux côtés assurent un accès pratique aux accessoires.
- Une ceinture de sécurité réglable augmente la sécurité de l'enfant pendant l'utilisation.

2.

Contenu de l'emballage

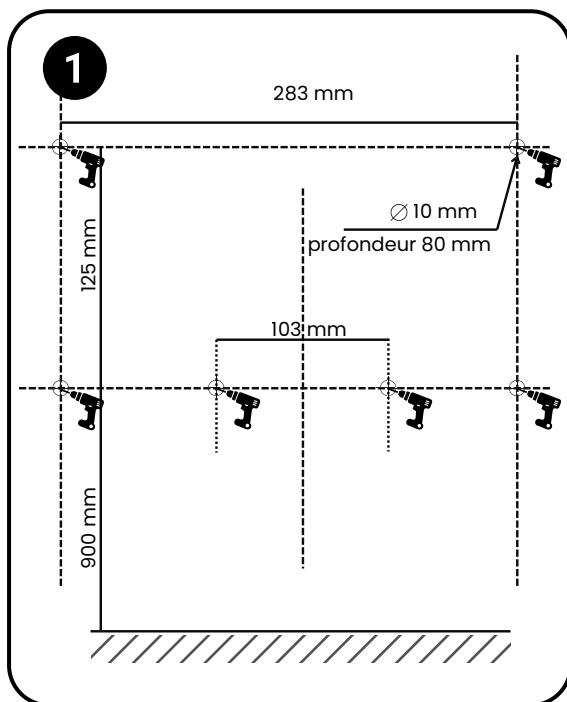
- Table à langer murale Faneco PANDA
- Éléments de fixation
- Notice d'utilisation et de montage
- Carte de garantie

3.

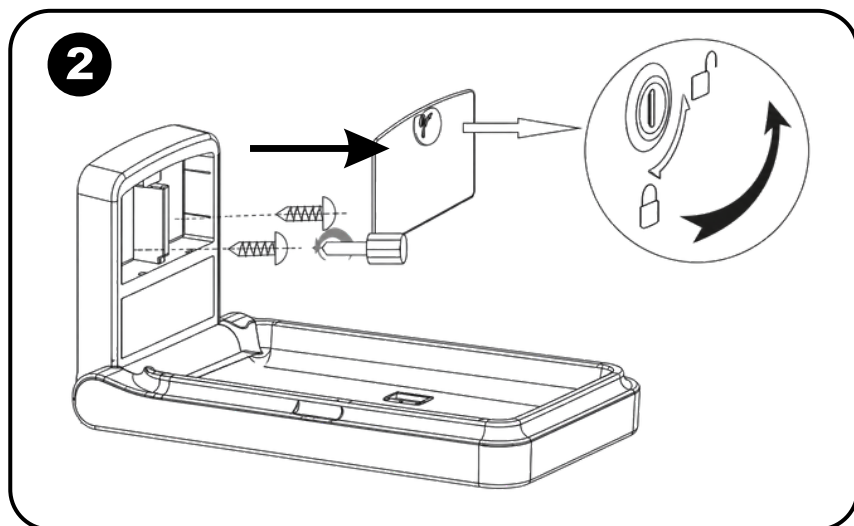
Instructions de montage - 1/4



Le montage doit être effectué par une personne qualifiée, conformément aux réglementations en vigueur dans le domaine de la construction.

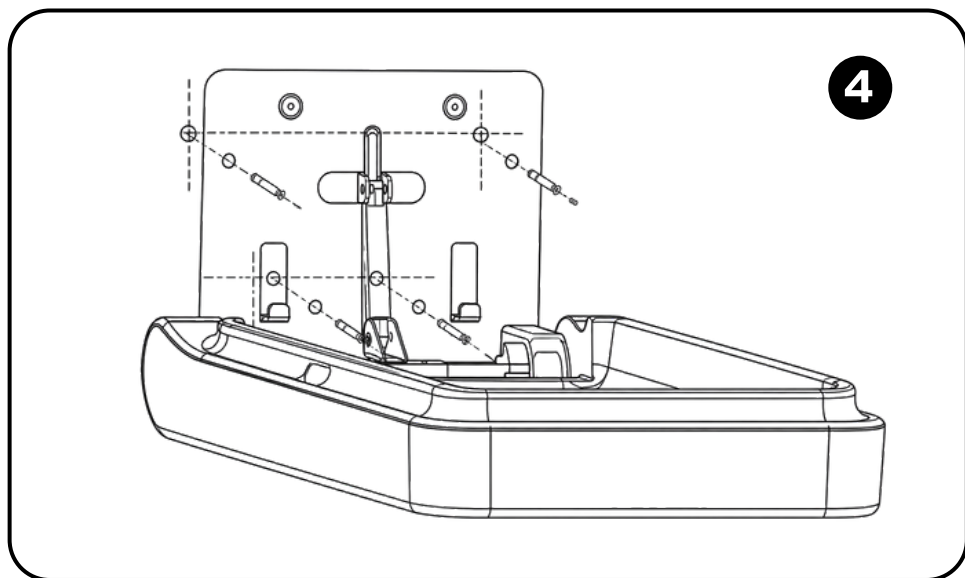
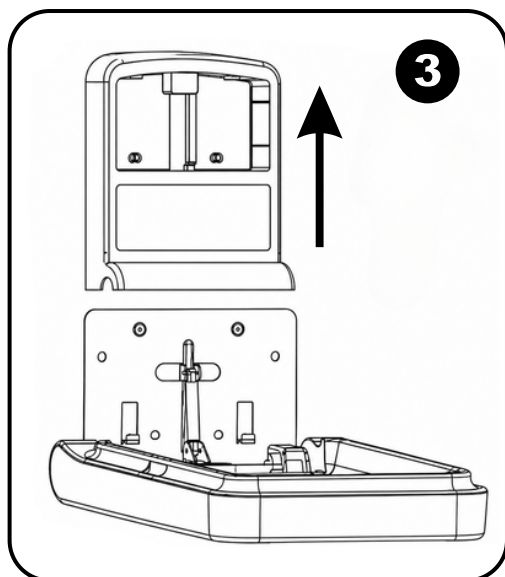


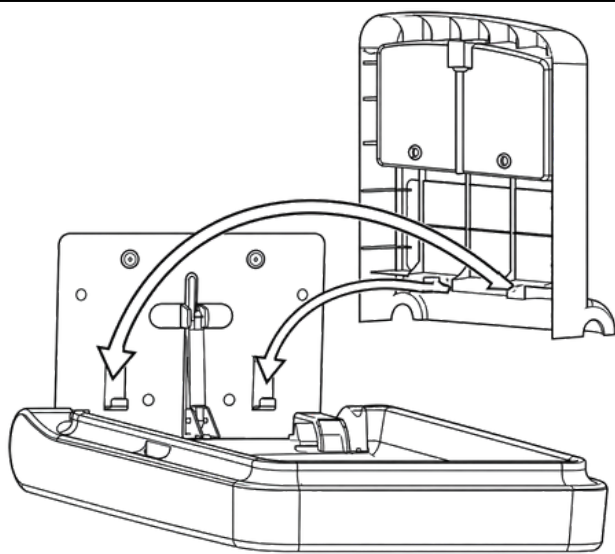
FR



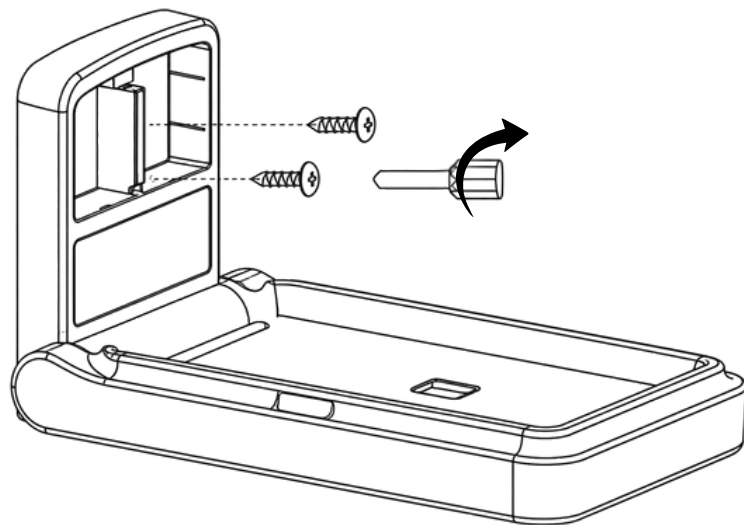
3.**Instructions de montage - 2/4**

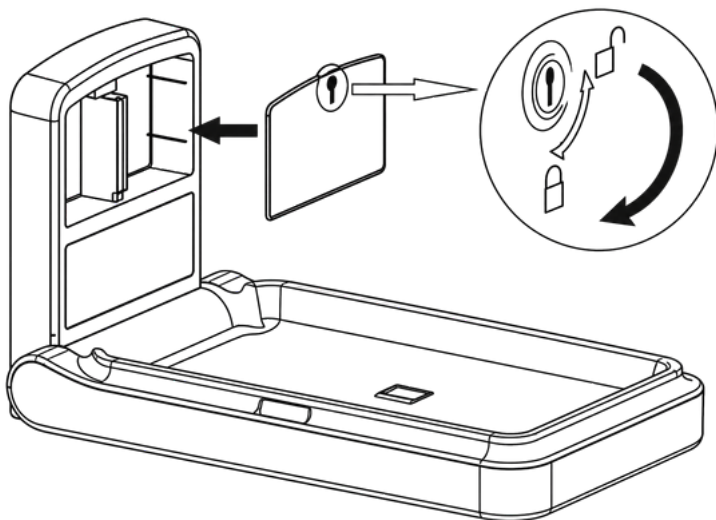
FR



3.**Instructions de montage - 3/4****5**

FR

6

3.**Instructions de montage - 4/4****7****Après le montage :**

- Assurez-vous que la structure est stable et correctement mise à niveau.
- Vérifiez le bon fonctionnement du mécanisme de pliage et de dépliage.

4.

Instructions d'utilisation

1. Ouvrir la table à langer en abaissant le couvercle jusqu'à la position de travail.
2. Retirer la protection jetable de son support et la placer sur la surface de change.
3. Installer l'enfant au centre de la table et attacher la sangle de sécurité.
4. Après le change, retirer la protection jetable usagée et refermer la table à langer.

5.

Avertissements et consignes de sécurité

FR



**IMPORTANT – À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT !**



1. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'enfant sans surveillance.
2. AVERTISSEMENT : Une chute de la table à langer peut provoquer des blessures graves.
3. AVERTISSEMENT : Utilisez toujours la sangle de sécurité lors de l'utilisation de la table à langer.
4. Le produit est exclusivement destiné au change des nourrissons et des enfants pesant jusqu'à 15 kg et âgés de moins de 1 an.
5. Avant de commencer à changer l'enfant, tous les accessoires nécessaires doivent être préparés.
6. Il est interdit aux enfants de se suspendre à la table à langer. Cela peut entraîner la chute et l'endommagement du produit.
7. N'utilisez pas la table à langer comme lit pour dormir ni à d'autres fins que celles prévues par son usage.
8. Ne placez pas la table à langer à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur intense (par ex. radiateurs électriques, appareils de chauffage radiant, cuisinières à gaz).
9. Tous les éléments de fixation doivent être correctement serrés. Ils doivent être contrôlés régulièrement.
10. Les pièces de rechange et les accessoires doivent être achetés exclusivement auprès du fabricant ou d'un distributeur agréé.

6.

Nettoyage et entretien

1. Nettoyer la table à langer à l'aide de détergents doux et neutres. L'utilisation de produits alcalins, acides, solvants, agents abrasifs ou de brosses dures est interdite, car ils peuvent endommager la surface du produit.
2. Lors du nettoyage, éviter toute humidification prolongée de la surface de la table à langer.

7.

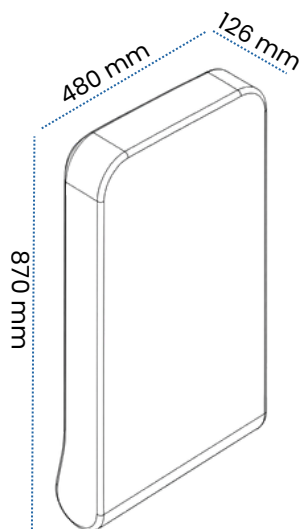
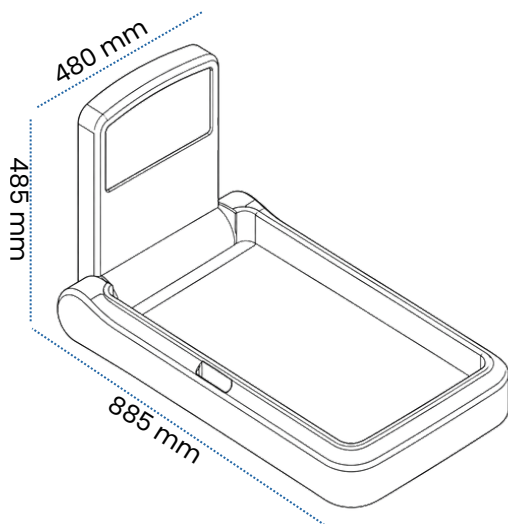
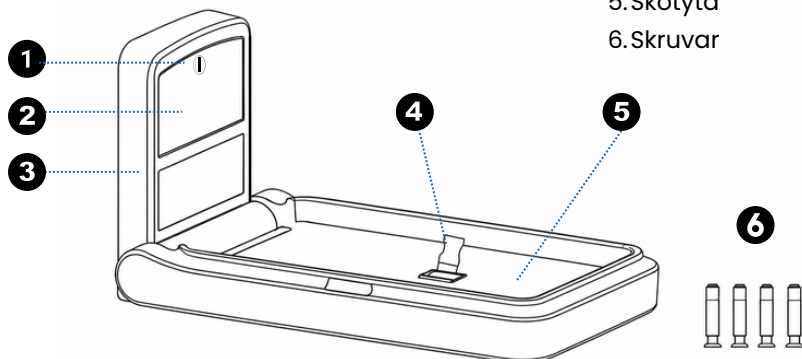
Conditions de garantie

1. Le fabricant accorde une garantie sur le produit pour une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. La garantie prend effet à la date d'achat de l'appareil et donne droit à l'utilisation du service de garantie conformément aux conditions définies dans le présent document.
3. Pendant la période de garantie, en cas de constatation de défauts de fabrication, l'utilisateur a le droit de déposer une réclamation auprès du point de vente afin de bénéficier:
 - d'une réparation gratuite, ou
 - du remplacement du produit par un appareil exempt de défauts.La condition d'acceptation de la réclamation est la présentation de l'original de la preuve d'achat ainsi que d'une carte de garantie correctement remplie, tamponnée par le vendeur agréé.
4. La réparation gratuite ne s'applique pas dans les cas suivants:
 - utilisation incorrecte du produit et dommages résultant de détériorations, modifications ou réparations effectuées par des techniciens non autorisés par notre société,
 - dommages causés par un incendie, un tremblement de terre, des décharges atmosphériques ou d'autres catastrophes naturelles constituant la cause des défauts,
 - dommages accidentels ou utilisation non conforme aux instructions, ayant entraîné des dysfonctionnements,
 - absence de la carte de garantie, ou carte de garantie remplie de manière illisible ou incorrecte.
5. Après l'expiration de la période de garantie, le fabricant assure la possibilité de maintenance ultérieure du produit, ces services étant alors payants.

Konstruktionsschema

SVENSKA

1. Lås
2. Lock
3. Monteringsplatta
4. Säkerhetsrem
5. Skötyta
6. Skruvar



SV

1.

Om produkten

Det väggmonterade, fällbara och vertikala skötbordet Faneco PANDA är en säker och funktionell sanitär lösning avsedd för skötsel av spädbarn och små barn. Produkten har utvecklats med fokus på offentliga miljöer, där hygien, användarsäkerhet och effektivt utnyttjande av utrymme är av särskild betydelse.

Tekniska specifikationer

- Typ: väggmonterat, fällbart, vertikalt skötbord
- Montering: väggmontering (utanpåliggande)
- Material: HDPE (högdensitetspolyeten) med antibakteriella egenskaper
- Mekanism: manuell, fällbar
- Skötyta: integrerad, lätt att rengöra
- Maximal användarbelastning (enligt EN 12221-1:2008+A1:2013): 15 kg. Konstruktionsmässig belastningskapacitet (tillverkarens test): upp till 20 kg – detta värde utgör inte tillåten användarbelastning.
- Användningsområde: Skötsel av spädbarn upp till 12 månader, max. 15 kg.
- Användning: offentliga toaletter, köpcentrum, hotell, restauranger, vårdinrättningar, flygplatser, stationer samt andra offentliga miljöer

Produktens egenskaper och funktioner

- Skötytan är tillverkad av antibakteriell HDPE-plast, vilket underlättar rengöring. Användning av engångsunderlägg rekommenderas.
- Den fällbara mekanismen möjliggör enkel öppning och stängning av skötbordet samt sparar utrymme.
- Integrerad hållare för underlägg samt dubbelsidiga krokar för väska ger bekväm åtkomst till tillbehör.
- Justerbart säkerhetsbälte ökar barnets säkerhet under användning.

2.

Förpackningens innehåll

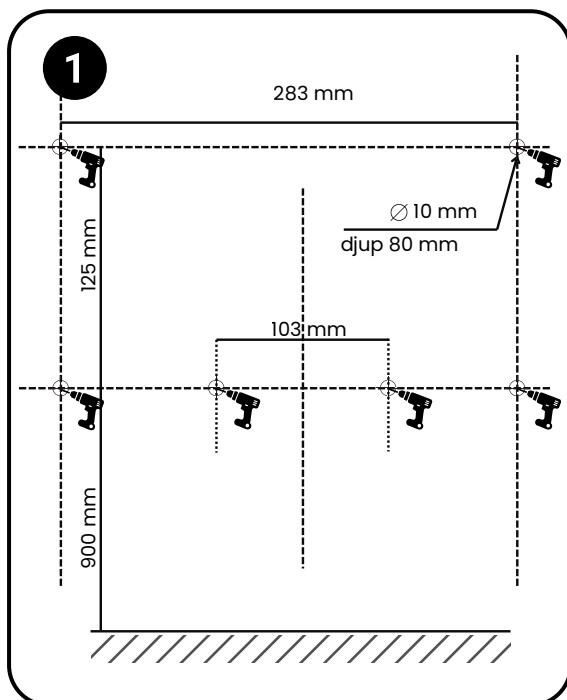
- Väggmonterat skötbord Faneco PANDA
- Monteringsdelar
- Bruks- och monteringsanvisning
- Garantikort

3.

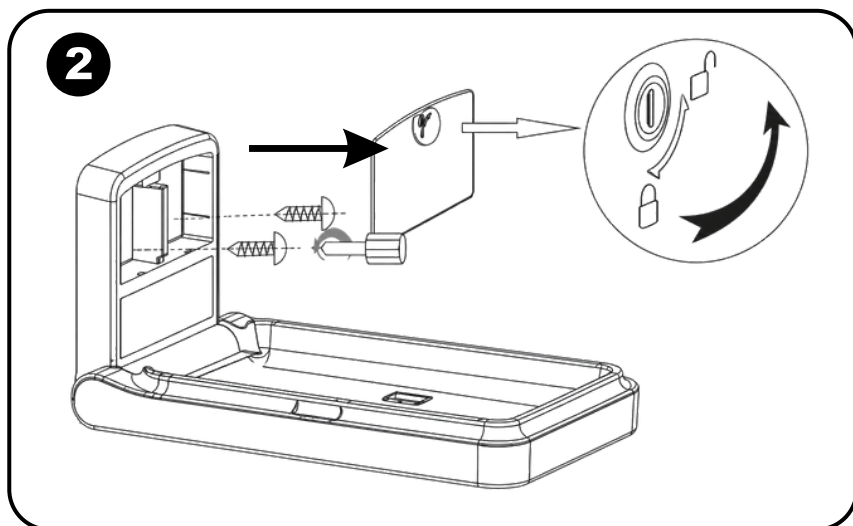
Monteringsanvisning - 1/4

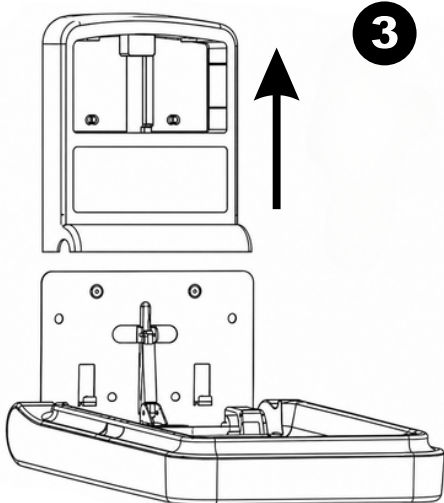


Monteringen ska utföras
av en kvalificerad
person i enlighet med
gällande
byggbestämmelser.

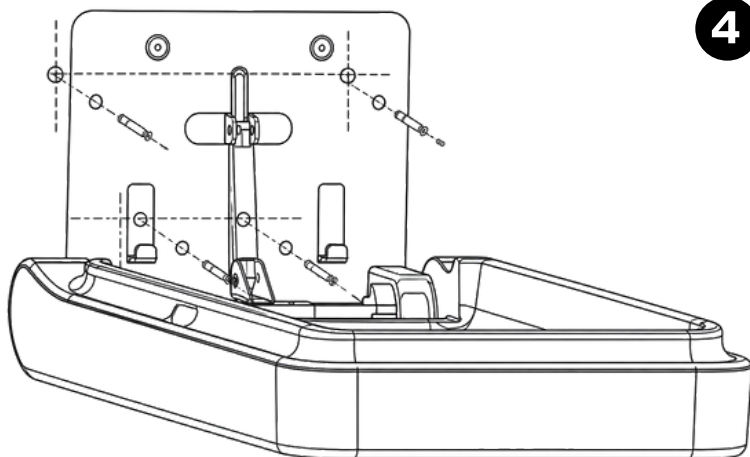


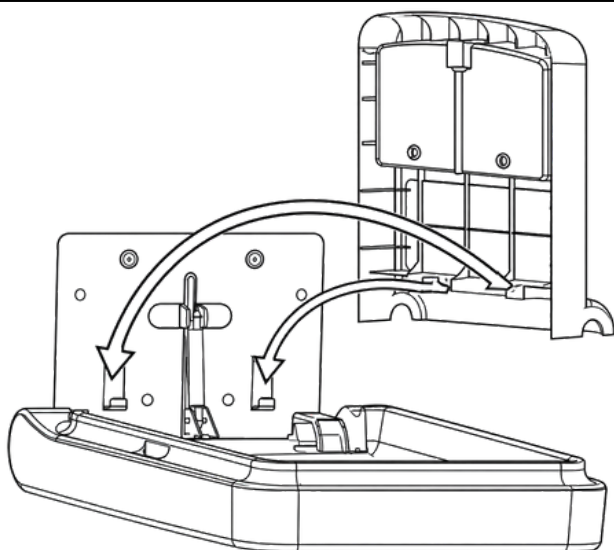
SV



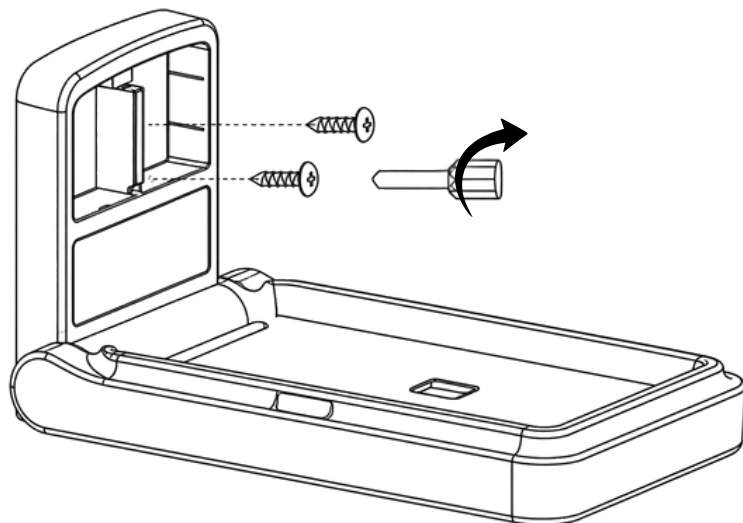
3.**Monteringsanvisning - 2/4**

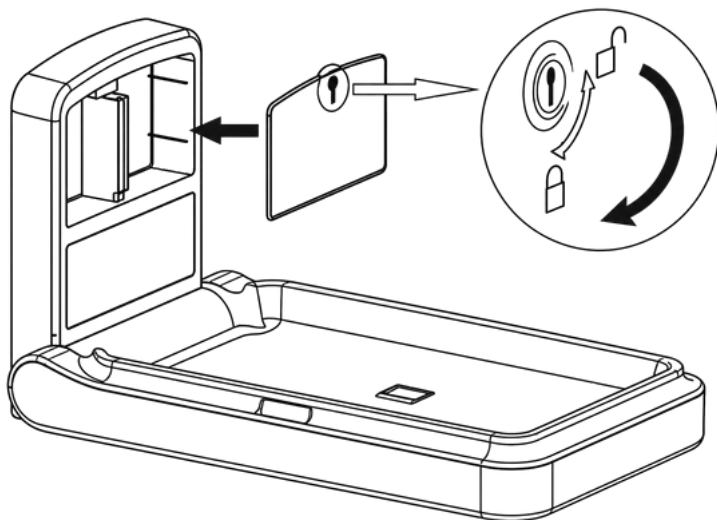
SV



3.**Monteringsanvisning - 3/4****5**

SV

6

3.**Monteringsanvisning - 4/4****7**

SV

**Efter montering:**

- Kontrollera att konstruktionen är stabil och korrekt nivellerad.
- Kontrollera att hopfällnings- och utfällningsmekanismen fungerar korrekt.

4.

Bruksanvisning

1. Öppna skötbordet genom att fälla ner locket till arbetsläge.
2. Ta ut engångsunderlägget från hållaren och placera det på skötbordets yta.
3. Lägg barnet i mitten av bordet och fäst säkerhetsbältet.
4. Efter avslutad blöjbyte, ta bort det använda underlägget och stäng skötbordet.

5.

Varningar och säkerhetsföreskrifter



**VIKTIGT – SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
LÄS NOGGRANT!**

SV



1. VARNING: Lämna inte barnet utan tillsyn.
2. VARNING: Fall från skötbordet kan orsaka allvarliga skador.
3. VARNING: Använd alltid säkerhetsremmen när skötbordet används.
4. Produkten är endast avsedd för blöjbyte av spädbarn och barn med en vikt upp till 15 kg och upp till 1 års ålder.
5. Innan blöjbytet påbörjas ska alla nödvändiga tillbehör förberedas.
6. Barn får inte hänga i skötbordet. Detta kan orsaka att produkten faller ner och skadas.
7. Använd inte skötbordet som sovplats eller för andra ändamål än det avsedda användningsområdet.
8. Placera inte skötbordet i närheten av öppen eld eller andra starka värmekällor (t.ex. elektriska värmare, värmestrålar eller gasspisar).
9. Alla monteringsdelar måste vara ordentligt åtdragna. De ska kontrolleras regelbundet.
10. Reservdelar och tillbehör får endast köpas från tillverkaren eller en auktoriserad distributör.

6.

Rengöring och underhåll

1. Skötbordet ska rengöras med milda, neutrala rengöringsmedel. Det är förbjudet att använda alkaliska, sura eller lösningsmedelsbaserade medel, slipande preparat samt hårda borstar som kan skada produktens yta.
2. Vid rengöring ska försiktighet iakttas och långvarig fuktpåverkan på skötbordets yta undvikas.

7.

Garantivillkor

1. Tillverkaren lämnar garanti på produkten under en period om 24 månader från inköpsdatum.
4. Garantin gäller från inköpsdatumet och ger användaren rätt att utnyttja garantiservice enligt de villkor som anges i detta dokument.
2. Under garantiperioden har användaren, vid konstaterade tillverkningsfel på enheten, rätt att lämna in ett reklamátionsärende på inköpsstället i syfte att få:
 - kostnadsfri reparation eller
 - utbyte av enheten mot en felfri produkt.För att reklamationen ska kunna behandlas krävs uppvisande av originalinköpsbevis samt ett korrekt ifyllt garantikort, stämplat av en auktoriserad återförsäljare.
4. Kostnadsfri reparation gäller inte i följande fall:
 - felaktig användning samt fel som orsakats av skador, modifieringar eller reparationer utförda av tekniker som inte är auktoriserade av vårt företag,
 - brand, jordbävning, blixtnedslag eller andra naturkatastrofer som orsakat skador,
 - oavsiktlig skada eller användning som strider mot bruksanvisningen och som lett till funktionsfel,
 - avsaknad av garantikort eller kvalitetssäkringsintyg, eller om garantikortet är otydligt eller felaktigt ifyllt.
5. Efter garantiperiodens utgång tillhandahåller tillverkaren möjlighet till fortsatt service av enheten, varvid dessa tjänster är avgiftsbelagda.

faneco

Faneco sp. z o.o.

ul. Aleksandra Fredry 1/16
61-701 Poznań, Poland

info@faneco.com

www.faneco.com